URSCHRIFT - ORIGINALE

GEMEINDE EPPAN
an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen - Südtirol

COMUNE DI APPIANO
sulla Strada del Vino
Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

NR. **472**

Verbale di deliberazione della Giunta Municipale

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL: **20.10.2026**

UHR - ORE: 08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
RA/Avv. Lorenz EBNER	Bürgermeister	Sindaco		
Ing. Massimo CLEVA	Referent	Assessore		
Geom. Heidi FELDERER	Referentin	Assessore		
Per.ind. Martin HALLER	Referent	Assessore		
RA/Avv. Magdalena PERWANGER	Referentin	Assessore		
Petra PRACKWIESER	Referentin	Assessore		
Martin WALCHER	Referent	Assessore		

Mit der Teilnahme des Generalsekretärs

Partecipa il Segretario generale

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

RA/Avv. Lorenz EBNER

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

P 08.01. URBANISTIK

P 08.01. URBANISTICA

G E G E N S T A N D

URBANISTISCHE DETAILPLANUNG - DURCHFÜHRUNGSPLAN - WOHNBAUZONE B7 - AUFFÜLLZONE "AICH", BP. 1032, K.G. EPPAN - ENDGÜLTIGE GENEHMIGUNG DES ENTWURFES DER 2. ABÄNDERUNG

O G G E T T O

STRUMENTI URBANISTICI ATTUATIVI - PIANO DI ATTUAZIONE - ZONA RESIDENZIALE B7 - ZONA DI COMPLETAMENTO "AICA", P.ED. 1032, C.C. APPIANO - APPROVAZIONE DEFINITIVA DELLA PROPOSTA DELLA 2A MODIFICA

Folgendes wird vorausgeschickt:

- mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 10. März 2020, Nr. 149, wurde der Durchführungsplan der Wohnbauzone "B1" - Auffüllzone - Zone Aich in St. Pauls genehmigt;

- im Zuge des Projektes „Newplan- Harmonisierung der Raumbezogenen Pläne“ von Seiten der Autonomen Provinz Bozen Südtirol, Amt für Landesplanung und Kartografie wurde die gesamte Auffüllzone B1 „Zone Aich" als Wohnbauzone B7 „Zone Aich“ im Bauleitplan der Gemeinde Eppan a.d.W. umbenannt;

- mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 2. Dezember 2025, Nr. 550, wurde der Durchführungsplan der Wohnbauzone "B1" - Auffüllzone - Zone Aich in St. Pauls von Amts wegen in Wohnbauzone "B7" - Auffüllzone – Zone Aich umbenannt;

- mit Schreiben vom 11.05.2026, Prot. Nr. 0030010, wurde ein Abänderungsvorschlag zum vorgenannten Durchführungsplan von der Eigentümerin der Bp. 1032, K.G. Eppan, für die Änderung der Klassifizierung des bestehenden Treppenhauses, die Eintragung einer Baurechtsfläche als „Freie Veränderung: Eingeschossige Gebäude“ südlich des Treppenhauses, und die Reduzierung der südlichen Baurechtsfläche "Mehrgeschossiges Wohngebäude" um ca. 1 m Richtung Norden vorgelegt;

- die Gemeindekommission für Raum und Landschaft hat in der Sitzung vom 23.07.2026 positives Gutachten ohne Auflagen aber mit folgender Spezifizierung erteilt:
- Der beigelegte Bebauungsvorschlag ist nicht bindend. Für die Projektvorlage sind die Fassaden zu überarbeiten;

in Anbetracht,

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 25.08.2026, Nr. 358, der Entwurf der Abänderung des obigen Durchführungsplanes wie folgt angenommen wurde:

2. Abänderung
Bp. 1032, K.G. Eppan
- Änderung der Klassifizierung des bestehenden Treppenhauses von "Abbruch" in „Freie Veränderung: Mehrgeschossiges Wohngebäude“, wie der übrige Teil des Wohngebäudes;
- Eintragung einer Baurechtsfläche als „Freie Veränderung: Eingeschossiges Gebäude“ südlich des Treppenhauses, unter Einhaltung des geltenden Gebäudeabstandes;
- Reduzierung der südlichen Baurechtsfläche "Mehrgeschossiges Wohngebäude" um ca. 1 m Richtung Norden;
- die Durchführungsbestimmungen werden nicht abgeändert;

festgestellt,

Si premette quanto segue:

- con deliberazione della Giunta comunale del 10 marzo 2020, n. 149, è stato approvato il piano di attuazione della zona residenziale "B1" - Zona di completamento - Zona Aica" a San Paolo;

- nell'ambito del progetto "Newplan- armonizzazione dei piani territoriali" da parte della Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige, Ufficio Pianificazione territoriale e cartografia la zona di completamento B1 ”zona Aica” è stata ridenominata come zona residenziale B7 ”zona Aica” nel piano urbanistico del Comune di Appiano s.S.d.V.;

- con deliberazione della Giunta comunale del 2 dicembre 2025, n. 550, il piano di attuazione della zona residenziale "B1" - Zona di completamento - Zona Aica" a San Paolo è stato ridenominato d’ufficio in zona residenziale “B7” – zona di completamento – zona Aica;

- con lettera del 11/05/2026, n. prot. 0030010, è stata presentata dalla proprietaria della p.ed 1032, C.C. Appiano una proposta di modifica al predetto piano di attuazione per la modifica della classificazione del vano scala esistente, l’inserimento di un'area edificabile come “Libera modifica: edifici ad un piano” a sud del vano scala, e la riduzione di ca. 1 m verso nord dell'area edificabile "Edifici residenziali a più piani” sul lato sud;

- la Commissione comunale per il territorio e il paesaggio nella seduta del 23/07/2026 ha espresso parere positivo senza prescrizioni ma con la seguente precisazione:
- La proposta di edificazione allegata non è vincolante. Per la presentazione del progetto sono da rielaborare le facciate;

considerato

- che con deliberazione della Giunta comunale del 25/08/2026, n. 358, è stata adottata la proposta di modifica al piano di attuazione in oggetto come segue:

2ª modifica
p.ed. 1032, C.C. Appiano
- modifica della classificazione del vano scala esistente da "Demolizione" in “Libera modifica: Edificio residenziale a più piani” come la restante parte dell'edificio abitativo;

- inserimento di un'area edificabile come “Libera modifica: edifici ad un piano” a sud del vano scala, nel rispetto della distanza tra gli edifici vigente;
- riduzione di ca. 1 m verso nord dell'area edificabile "Edifici residenziali a più piani” sul lato sud;
- le norme di attuazione non vengono modificate;

constatato

- dass innerhalb der Veröffentlichungs- bzw. Hinterlegungsfrist von 30 Tagen **keine Stellungnahmen** bei dieser Gemeinde eingegangen sind und nun muss der Gemeindeausschuss im Sinne von Absatz 3 von Artikel 60 des geltenden Landesgesetzes „Raum und Landschaft“ vom 10. Juli 2018, Nr. 9 über den Plan endgültig entscheiden;

- che entro il termine di pubblicazione e di deposito di 30 giorni **non sono** pervenute **osservazioni** a questo Comune e ora la Giunta comunale deve decidere in via definitiva sul piano, ai sensi del comma 3 dell'articolo 60 della vigente provinciale “Territorio e paesaggio” 10 luglio 2018, n. 9;

nach Einsichtnahme

visti

- in die graphischen bzw. textlichen Unterlagen, welche wesentlichen und integrierender Bestandteil dieses Beschlusses darstellen, wenn auch nicht materiell beigelegt;

- la documentazione grafica e testuale, che rappresenta parte essenziale ed integrante della presente deliberazione, anche se non allegata materialmente;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m.;

- in die geltende Satzung dieser Gemeinde;

- lo Statuto vigente di questo Comune;

- in die geltende Verordnung über den Aufbau der Ämter und Dienste;

- il regolamento vigente sull’organizzazione degli uffici e dei servizi;

- in das Landesgesetz Raum und Landschaft vom 10. Juli 2018, Nr. 9 i.g.F.;

- la legge provinciale territorio e paesaggio 10 luglio 2018, n. 9 vigente;

- in die von den einschlägigen Bestimmungen vorgesehenen Gutachten;

- i pareri previsti dalle norme vigenti;

B E S C H L I E S S T
DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen die gegenständliche 2. Abänderung des Durchführungsplanes der Wohnbauzone B7 - Auffüllzone "Aich", Bp. 1032, K.G. Eppan, endgültig zu genehmigen;

1. di approvare in via definitiva, per i motivi indicati nelle premesse, la 2ª proposta di modifica al piano di attuazione della zona residenziale B7 - zona di completamento "Aica", p.ed. 1032, C.C. Appiano, in oggetto;

2. die gegenständliche Abänderung gemäß den beiliegenden Unterlagen, welche wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, zu genehmigen;

2. di approvare la modifica in oggetto secondo la documentazione allegata, che costituisce parte essenziale della presente delibera, anche se non materialmente allegata;

3. die endgültige Maßnahme im Sinne des Absatzes 5 von Artikel 60 des geltenden Landesgesetzes vom 10. Juli 2018 Nr. 9 einschließlich der entsprechenden technischen Unterlagen im Südtiroler Bürgernetz zu veröffentlichen; der Plan tritt am Tage nach der Veröffentlichung der Maßnahme in Kraft;

3. di pubblicare il provvedimento definitivo corredato della relativa documentazione tecnica sulla rete civica dell’Alto Adige ai sensi del comma 5 dell'articolo 60 della vigente Legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9; il piano entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione del provvedimento;

4. dass die Maßnahme keine Ausgabe/Einnahme mit sich bringt;

4. che l'atto non comporta alcuna spesa e/o entrata;

5. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.

5. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 e s.m..

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben.
Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.
Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen oder Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme des Aktes reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi oppure forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	8/mV7CqIp8VUd/rqSicR8VbT8pg5m/9SORDrOth4seg= Verena Oberrauch	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	Ap6gE0o3RdXEmV9T8Cd7jisP7B5Hkzm81Cd3Lxj/EwY= Christoph Brigl	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO	DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
RA/Avv. Lorenz EBNER	Werner NATZLER
digital signiertes Dokument	documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 22.10.2026
Vollstreckbar am 02.11.2026

Pubblicato il 22.10.2026
Esecutivo il 02.11.2026